



NOS ASOCIAMOS PARA  
SOLUCIONAR DESAFÍOS  
GLOBALES.

DE MANERA  
SOSTENIBLE.

Resumen del Informe de sostenibilidad corporativa 2013

**ECOLAB**<sup>®</sup>

Everywhere It Matters.<sup>™</sup>



# NOS ASOCIAMOS PARA SOLUCIONAR DESAFÍOS GLOBALES.

**Abordando de los desafíos del agua.**

**Manteniendo el suministro de alimentos seguros y protegidos.**

**Maximizando del potencial de la energía.**

**Respaldando el entorno de sitios limpios, seguros y sanos.**

## DE MANERA SOSTENIBLE.

### ÍNDICE

#### INTRODUCCIÓN

- Un mensaje de nuestro presidente y director ejecutivo 2
- Resumen de 2013 4

#### NUESTRO ENFOQUE

- Prestación personal de servicios 7
- Soluciones innovadoras 8
- Valor exponencial 9

#### IMPACTO EN NUESTROS CLIENTES

- Agua limpia 10
- Alimentos seguros 14
- Energía abundante 17
- Entornos saludables 20

#### OPERACIONES

- Resultados económicos 25
- Metas corporativas de sostenibilidad 28
- Responsabilidad del producto 32
- Seguridad 34
- Administración global 37
- Mejorar las comunidades 38

*Encuentre el informe completo en línea [enecolab.com/sustainability](http://enecolab.com/sustainability)*

# UN MENSAJE DEL PRESIDENTE Y DIRECTOR EJECUTIVO DE ECOLAB DOUGLAS M. BAKER, JR.

---

Realización de procesos industriales con agua "gris".  
Uso de menor cantidad de energía para limpiar los equipos de procesamiento de alimentos. Reducción de los residuos plásticos mediante la química de los sólidos. Mejora de la eficiencia de la desalación. Mantenimiento de ropa de cama y cocinas limpias con menos cantidad de agua y energía.

Estas son solamente algunas de las maneras en las que nos hemos asociado con nuestros clientes en 2013 para ayudarles a abordar desafíos empresariales complejos mediante la aplicación de soluciones sostenibles. Nuestros empleados están trabajando in-situ en más de 1,3 millones de oficinas de clientes en más de 170 países alrededor del mundo. Conocen de cerca qué problemas enfrentan diariamente nuestros clientes y aplican una cantidad ilimitada de recursos para hallar las soluciones.

Es esencial para nuestro enfoque comprender que el cambio verdadero y duradero se acelera cuando las ventajas económicas, ambientales y sociales se alinean. Esto ha sido cierto desde nuestros comienzos, hace más de 90 años. Hoy en día, cuando la presión sobre todos los recursos naturales es muchísimo mayor, y las expectativas para el desempeño sostenible son mucho más altas, nuestra capacidad para ayudar a nuestros clientes a hacer más con menos es aún más importante.

El objetivo de nuestra empresa reside en suministrar y proteger lo que es vital: agua limpia, alimentos seguros, energía abundante y entornos saludables. Hay más gente que necesita alimentos, agua y energía en niveles extremos nunca antes vistos. Con esto como nuestro enfoque de negocio, operamos en el nexo de negocios más importantes a nivel mundial, los desafíos ambientales y sociales. El que ocupamos es un lugar muy emocionante.

En 2013, los empleados de Ecolab ayudaron a que los clientes en más de 40 industrias se manejaran más eficientemente, ampliaran sus operaciones de manera responsable en regiones con recursos escasos, y se adaptaran para cumplir con condiciones y expectativas en constante cambio. Nuestro modelo empresarial combina tecnología e información con servicio y capacitación sobre el terreno para ofrecer mejoras duraderas. Debido a que estamos tan cerca de nuestros clientes, y a que poseemos un profundo conocimiento de sus operaciones, podemos aportar ideas a nuestro trabajo en el ámbito de la investigación y el desarrollo.

Nuestros 25.000 empleados en los departamentos de ventas y servicio cuentan con el respaldo de 1.600 científicos que trabajan en nuestros modernos centros internacionales en Europa, América del Norte y Asia, así como en centros tecnológicos en lugares estratégicos. El año pasado, lanzamos varias soluciones nuevas en pos de ayudar a nuestros clientes a mejorar la eficiencia operacional y a reducir al mínimo el impacto en el medio ambiente. De hecho, fue el proyecto de innovación más grande de la historia de nuestra empresa, con la introducción de más de 80 productos importantes. Como parte de nuestro proceso de innovación, consideramos la forma en la cual cada solución reduce costos, aumenta la eficiencia, minimiza el uso de recursos naturales y mejora la seguridad humana y ambiental, desde el aprovisionamiento, la fabricación, el transporte y la entrega, hasta el uso y el desecho. En este informe, podrán leer sobre algunas de esas innovaciones.

El trabajo para nuestros clientes nos ha llevado naturalmente a la colaboración dentro de las industrias y entre sectores a fin de abordar los desafíos internacionales. Un buen ejemplo es nuestra participación en la Alianza para mejorar la gestión del agua. El año pasado, desplegamos el Estándar



internacional para la administración del agua en su versión beta, en dos puntos bajos del río Yangtsé, una de las cuencas de agua más importantes de China. Al avanzar en la elaboración del estándar en una de las regiones del mundo con más problemas en materia de agua, estamos ayudando a mejorar las prácticas de gestión del agua a nivel internacional. También estamos compartiendo nuestros conocimientos y nuestras visiones a través de diversos grupos industriales que están trabajando en problemáticas de sostenibilidad como parte de una extensión de nuestras relaciones con el cliente.

Si bien nuestro mayor impacto siempre será a través del trabajo con nuestros clientes, predicamos con el ejemplo dentro de nuestra propia empresa. A medida que Ecolab crece y se torna cada vez más internacional, estamos consolidando nuestro compromiso con la reducción al mínimo del impacto ambiental de nuestras propias operaciones y con la mejora de nuestro desempeño en cuestión de seguridad.

El año pasado, se lanzaron a nivel mundial los programas de seguridad para el lugar de trabajo y seguridad del conductor. Reducimos los accidentes vehiculares en un 9 % y las lesiones en un 6 %; los accidentes vehiculares graves en relación a una perspectiva mundial, fueron bajos. Nuestro objetivo final es lograr el nivel cero de accidentes y seguimos trabajando para alcanzar esa meta.

Asimismo, estamos acostumbrados a buscar el mejoramiento continuo en nuestro desempeño en el sector ambiental. Ecolab logró una reducción del 22,4 % en emisiones de GEI en los EE. UU. a partir de nuestra línea de referencia del 2006, lo que superó nuestra meta establecida en 2012. También reducimos los residuos en un 20 % entre 2009 y 2012, superando el objetivo del 18 %.

De cara al futuro, estamos comprometidos a lograr aún más para ser administradores responsables del medio ambiente. En 2014, fijaremos nuestras propias metas aún más altas. Lanzaremos metas internacionales más agresivas en cuanto a sostenibilidad, incluida una reducción del 25 % en descarga de efluentes y generación de residuos, una reducción del 20 % en uso del agua y una reducción de 10 % en emisiones de GEI para el año 2017.

Nos damos cuenta de que gente talentosa que desea hacer una verdadera diferencia en el mundo se siente atraída hacia nuestra empresa debido a nuestro propósito, a nuestros empleados especializados y a nuestra capacidad única de ayudar a abordar desafíos complejos a nivel mundial. Sabemos que nuestros clientes confían en nosotros para ayudarles a tener éxito, a crecer y a cumplir con sus propias metas ambiciosas en cuanto a sostenibilidad. Nuestro equipo mundial en crecimiento está impaciente por superar sus expectativas. Estamos orgullosos del trabajo que día a día realizan nuestros 45.000 empleados, en alianza con nuestros clientes, de modo de hacer de este un mundo más limpio, más seguro y más saludable.

Atentamente.

Douglas M. Baker, Jr.  
Presidente de la Junta y Director Ejecutivo

**25.200**  
empleados en el  
departamento  
de Ventasy Servicios

**1.600**  
empleados en el  
departamento de Investigación,  
Desarrollo e Ingeniería

**20.500**  
EMPLEADOS

**45.000**  
empleados

**7.000**  
EMPLEADOS

Más de  
**6.500**  
patentes

Más de  
**80**  
introducciones de  
productos importantes

**19**  
Centros de innovación  
a nivel mundial

**USD 188 millones**  
de inversión en  
Investigación y desarrollo

**1,3 millones**  
de oficinas para clientes en  
**171 países**

**USD 13,3 mil millones**  
en ventas netas

**8.900**  
EMPLEADOS

**7.400**  
EMPLEADOS

**1.200**  
EMPLEADOS

## Reconocimientos



FTSE4Good





# ECOLAB OFRECE VALOR EXPONENCIAL A NIVEL MUNDIAL A TRAVÉS DE SOLUCIONES QUE IMPULSAN LOS RESULTADOS COMERCIALES Y LA ADMINISTRACIÓN AMBIENTAL.

## EL ENFOQUE DE ECOLAB

Nuestro enfoque nos diferencia. Con un compromiso sin igual con la prestación de servicios de manera personal y un paquete de tecnologías innovadoras y de soluciones basadas en la ciencia, impulsamos impactos positivos económicos y sostenibles a través de nuestros clientes, sus operaciones y las comunidades en las que desarrollamos actividades.

## PRESTACIÓN PERSONAL DE SERVICIOS

**Nuestra gente representa los cimientos de nuestro modelo empresarial; cada miembro del equipo de Ecolab contribuye a nuestro propósito.**

Trabajamos de común acuerdo con los clientes para brindar resultados sostenibles. Los desafíos de cada cliente son únicos; es por ello que los expertos de Ecolab trabajan junto a los clientes en sus instalaciones, proporcionando asesoramiento y servicio en el terreno. Nuestros expertos emplean un proceso riguroso para recopilar datos, aplicar tecnología avanzada, reformular procesos y proporcionar soluciones para abordar los desafíos económicos, sociales y ambientales exclusivos de nuestros clientes.

**Detrás de cada representante en el campo se encuentra un equipo de investigadores, científicos, ingenieros, especialistas en materia regulatoria y otros expertos que trabajan de manera diligente para abordar los desafíos del cliente, elaborar nuevas soluciones y resolver necesidades emergentes.**

## SERVICIO Y CONOCIMIENTOS

- Mejorar los resultados de desempeño
- Impulsar el impacto ambiental positivo
- Ayudar a nuestros clientes a ahorrar tiempo, trabajo y dinero

INNOVACIÓN



## SOLUCIONES INNOVADORAS

En Ecolab, obtenemos información importante de parte de nuestros clientes, los desafíos que enfrentan y los resultados que desean. Este conocimiento es la base de nuestra innovación. El éxito de nuestra innovación se evalúa en función de lo bien que nuestras soluciones respaldan las metas de nuestros clientes.

Con nuestro talentoso equipo de científicos y nuestros centros de innovación de última generación, Ecolab es líder en la industria en el desarrollo de soluciones nuevas y eficaces que ayudan a los clientes a mejorar sus operaciones y a crear impacto positivo para el medio ambiente.

En 2013, lanzamos la mayor cantidad de productos nuevos en nuestra historia, al introducir más de 80 productos importantes, lo cual representa nuestro quinto año consecutivo de crecimiento superior al 10 % en nuestro proyecto de innovación. Ahora contamos con más de 6.500 patentes.

**Aplicamos un enfoque de impacto total sobre la innovación. Evaluamos de manera holística los impactos ambientales, económicos y sociales de nuestras ofertas de productos y servicios, al considerar la forma en la cual cada solución aumenta la eficiencia, minimiza el uso de recursos naturales y mejora la seguridad, desde el abastecimiento y la fabricación hasta el uso y el desecho.**

En 2013, lanzamos con éxito un nuevo proceso de Perfil de producto. Este útil proceso integra factores de sostenibilidad en la evaluación de productos nuevos y perfila el impacto de nuestros productos desde su concepto a lo largo de su desarrollo y lanzamiento.

Nuestras adquisiciones de Nalco en 2011 y de Champion Technologies en 2013 han estimulado la innovación adicional. A medida que nos hemos desarrollado como una empresa combinada, también hemos encontrado la oportunidad de vincular soluciones eficaces con nuevas aplicaciones. Aprovechamos soluciones antimicrobianas de nuestra división de Alimentos y Bebidas y las aplicamos en nuestra división de Energía Global para tratar las aguas residuales de una manera responsable con el medio ambiente. Progresamos en el uso de aplicaciones de limpieza in situ para nuestros clientes de la división de Alimentos y Bebidas mediante la implementación de la Tecnología 3D TRASAR™ y la automatización para reducir costos operacionales y mejorar la seguridad de los alimentos. Y lanzamos las formulaciones de química sólida que desarrollamos primero para nuestros clientes institucionales en nuestras operaciones de la división de Agua y Servicios de Procesos, para reducir los residuos de embalajes y la huella ambiental y para mejorar la seguridad del trabajador.

Es esta inversión en investigación, desarrollo e innovación la que impulsa nuestra capacidad de seguir a la vanguardia del abordaje de los desafíos empresariales y ambientales en constante surgimiento y cambio.



**Nuestro valor exponencial: las ventajas combinadas del desempeño mejorado, los costos reducidos y el impacto sostenible.**

La medición es un componente crítico de nuestro proceso. Proporcionamos las herramientas y los conocimientos para medir el impacto de nuestras soluciones y cuantificar el retorno de la inversión de nuestros clientes.

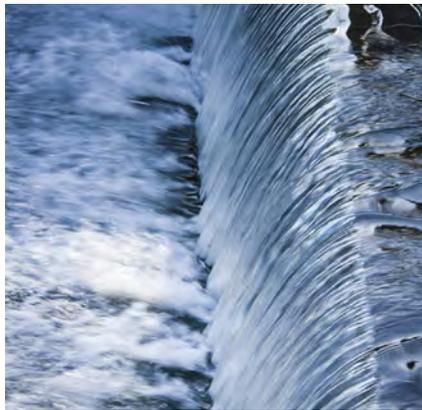
Los resultados del programa eROI<sup>SM</sup> documentan de manera creíble los ahorros operativos, económicos y de recursos en un amplio conjunto de categorías de sostenibilidad. Al comenzar con lo que es más importante para nuestros clientes, el desempeño, y al vincular los resultados del desempeño con las métricas de sostenibilidad y el ahorro de costos, demostramos la línea de triple rentabilidad de la sostenibilidad. A través de los resultados del eROI, ayudamos a clientes a documentar mejoras y realizar el seguimiento del progreso hacia metas internas empresariales y de sostenibilidad.

**INDICADORES DE SOSTENIBILIDAD**



SEGURIDAD

Nos esforzamos por generar entornos operativos más limpios, más seguros y más saludables para los empleados y los clientes.



AGUA

Nuestras soluciones conservan el agua y optimizan su calidad.



ENERGÍA

La aplicación de nuestras soluciones permite lograr operaciones más eficientes o ayuda a producir más energía al descubrir reservas de petróleo y gas.



AIRE

Administramos las emisiones de GEI y mejoramos la calidad del aire dentro y fuera de las instalaciones.



RESIDUOS

Nuestras soluciones ayudan a evitar que los residuos terminen en vertederos.



ACTIVOS

Nuestros programas y servicios mejoran el uso e incrementan la vida útil de los activos.

# ABORDAJE DE LOS DESAFÍOS DEL AGUA. DE MANERA SOSTENIBLE.

H<sub>2</sub>O: una combinación exacta de elementos que conforman el solvente universal. Un fórmula esencial para todos los aspectos de la vida.

Desde la producción de alimentos y de energía para la industria y el transporte, confiamos en el agua fresca como uno de nuestros recursos naturales más preciosos. Sin agua de la suficiente calidad, las empresas no pueden crecer, las economías no pueden prosperar y las comunidades no pueden florecer.

La escasez cada vez mayor de agua dulce es una crisis que se vislumbra en el futuro y plantea riesgos económicos, sociales y ambientales graves. Al ser una empresa con operaciones y clientes en muchas de las regiones del mundo donde los problemas del agua son más acuciantes, estamos cada vez más preocupados por los riesgos asociados con la dependencia global de fuentes de agua dulce cada vez más escasas. También somos constantes en nuestro compromiso de ayudar a los clientes y a las comunidades a abordar estos riesgos.

**Las empresas en todo el mundo están fijando metas ambiciosas para la reducción del uso del agua. Las ayudamos a lograr esas metas.**

## SOMOS LÍDER GLOBAL EN GESTIÓN Y TECNOLOGÍAS RELACIONADAS CON EL AGUA

Nuestra fórmula es simple: Con la combinación correcta de servicio, conocimientos e innovación, tenemos una capacidad única de ayudar a enfrentar desafíos cada vez mayores relacionados con el agua.

Nuestra división mundial de Agua y Servicios de Procesamiento, Nalco, proporciona soluciones para el tratamiento y la gestión del agua, las mejoras del proceso y el control de los contaminantes, optimiza la calidad

del producto y reduce los gastos operativos de nuestros clientes al mismo tiempo que reduce su impacto en el medio ambiente.

Nuestros productos, conocimientos y nuestras tecnologías líderes en la industria se refuerzan mediante programas de automatización y capacidades precisas de datos.



EN 2013, LOS CLIENTES DE ECOLAB AHORRARON A NIVEL INTERNACIONAL APROXIMADAMENTE

**380 MIL MILLONES DE LITROS** DE AGUA MEDIANTE EL USO NUESTRA TECNOLOGÍA 3D TRASAR™ PARA EL AGUA DE ENFRIAMIENTO.

Trabajamos detrás de escena con los clientes para ayudarles a reducir, reutilizar, conservar y tratar el agua a fin de funcionar de manera más sostenible. Desde establecimientos de productos lácteos hasta hoteles, restaurantes, hospitales, refinerías de petróleo, fábricas de papel - y todas las industrias intermedias que hacen un uso intensivo del agua - Ecolab está allí, ayudando a los clientes a hacer más con menos agua.

Ayudamos a hoteles y restaurantes a reducir el uso del agua durante las tareas de lavado y limpieza de ropa de cama y cocinas. Hemos rediseñado líneas de montaje de plantas embotelladoras de bebidas para que funcionen virtualmente sin agua. Permitimos que los hospitales se enfoquen en el cuidado y la seguridad de los pacientes, reduciendo al mínimo el impacto para el medio ambiente. Proporcionamos soluciones para ayudar a los productores de energía y electricidad a cumplir con la demanda energética cada vez mayor, utilizando menos agua en lugares de difícil acceso. Ayudamos a las empresas que evalúan ampliarse en mercados emergentes a rediseñar sus operaciones para alcanzar su capacidad máxima de producción y cumplir con la demanda de producto con recursos de agua limitados.



## Innovaciones relacionadas con el agua en 2013

**Tecnología 3D TRASAR™ para la recuperación de producto perdido (Lost Product Recovery, LPR):** herramienta de automatización que optimiza la alimentación de polímeros coagulantes y floculantes utilizados en un proceso de Flotación de aire disuelto (Dissolved Air Flotation, DAF) para la recuperación de grasas, aceites (Fat, Oil & Grease, FOG) y proteína del efluente primario de la corriente de aguas residuales de una planta de sacrificio.

**Programa industrial de lavado de ropa Performance™:** mediante el uso de una fórmula química patentada para quitar eficientemente las suciedades industriales más pesadas, reduciendo al mínimo el impacto para el medio ambiente, limpieza de alto rendimiento y ahorros operacionales con ciclos de lavado más cortos y pasos reducidos de enjuague, lo que ayuda a conservar la energía y reducir el uso del agua.

**Control de tubería mediante caudal marino:** una nueva tecnología que permite el control de la corrosión, tanto general como localizada, en tuberías de acero dulce, que emplea agua de mar sin quitar el oxígeno disuelto del agua. Este alternativa transporta

el agua de mar a las operaciones de explotación minera donde no son técnica o económicamente factibles otras opciones, tales como la desaireación mecánica, tuberías revestidas e inhibidores de la corrosión de revestimientos.

**Programa de lavado de ropa mediante sólidos Aquanomic™:** una solución comprobada de lavado que combina el programa Aquanomic de Ecolab con nuestra química de sólidos específicamente formulada para obtener ropa de cama limpia, blanca y suave de manera constante. El sistema Aquanomic incluye nuestro proceso de Lavado inteligente, que reduce la huella del agua de un lavadero en hasta un 40 %, y la moderna química de limpieza a baja temperatura, que reduce el consumo de energía en hasta un 40 %. La química de sólidos ayuda a reducir los residuos plásticos hasta un 74 %, y la química sin fósforo ni NPE protegen los cursos de agua y el medio ambiente. La química de sólidos se convierte en una dilución para emplearse dentro de los dispensadores y reduce el riesgo de derrames, lo que contribuye a la seguridad del empleado. Este programa está disponible para clientes de la industria hotelera y centros de asistencia para estancia prolongada.



**CLIENTE**

Birra Peroni, una empresa de SABMiller



**UBICACIÓN**

Roma, Italia



**OPORTUNIDAD**

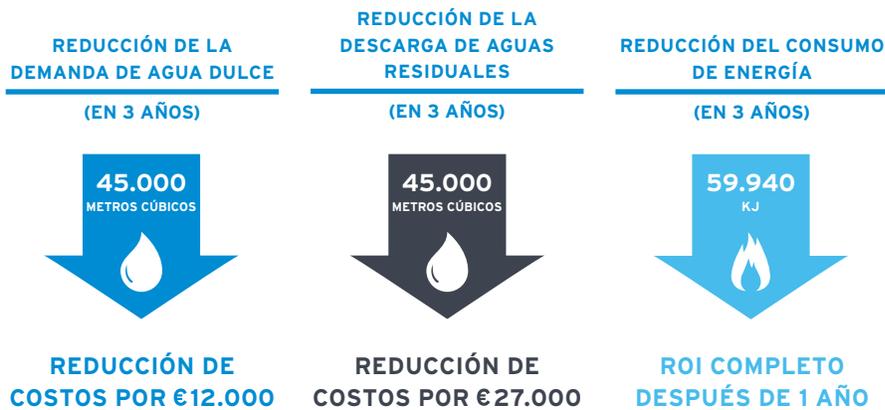
Birra Peroni, productor de una marca popular de cerveza, opera tres cervecerías en Italia que producen más de 4,8 millones de hectolitros de la cerveza por año, con su producción más grande de 2,7 millones de hectolitros que provienen de su cervecería en Roma. El proceso para la producción de cerveza realiza un uso intensivo de agua que está cada vez más regulado, y las empresas están siendo más agresivas con sus metas de sostenibilidad. Birra Peroni, una marca secundaria del líder mundial en sostenibilidad SABMiller, necesitaba optimizar el funcionamiento de los enfriadores en su cervecería de Roma para reducir el uso del agua, el consumo de electricidad y los costos.

**NUESTRA SOCIEDAD**

Ecolab llevó a cabo una evaluación Mecánica, operacional, química y de sostenibilidad (Mechanical, Operational, Chemical and Sustainability, MOCS) del sistema de Birra Peroni y encontró que una parte significativa de los costos del agua

y de la electricidad en la cervecería estaban relacionados con el uso de sus enfriadores. Implementamos nuestra tecnología patentada 3D TRASAR™ para optimizar el funcionamiento de los enfriadores y contribuir a reciclar el agua de proceso.

**VALOR EXPONENCIAL**





**CLIENTE**  
Friesland Campina



**UBICACIÓN**  
Tailandia



**OPORTUNIDAD**

Uno de los principales fabricantes de alimentos de Europa que buscaba mejorar su presencia en el mercado del Pacífico asiático, invirtió en una planta lechera en Tailandia. La producción de leche y yogur origina aguas residuales que tienen un alto contenido en grasas. La planta buscaba maneras de reducir su impacto en la comunidad local reduciendo al mínimo la cantidad de aguas residuales concentradas descargadas a las plantas locales de tratamiento de aguas residuales.

**NUESTRA SOCIEDAD**

Implementamos nuestra tecnología 3D TRASAR™ para que el programa de flotación de aire disuelto (DAF) tratase las aguas residuales de la

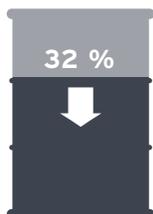
planta. A través de la automatización y los análisis de datos, nuestras soluciones ayudaron a la planta a ofrecer una química superior exacta para maximizar la eficacia

de los procesos de tratamiento y permitieron hacer ajustes en tiempo real para tratar diversos niveles de contaminantes en las aguas residuales.

**VALOR EXPONENCIAL**

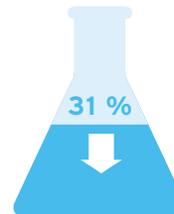
Nuestras soluciones redujeron la cantidad y mejoraron la calidad de las aguas residuales descargadas para su tratamiento en las instalaciones locales de tratamiento de aguas residuales, al tiempo que generaron la reducción del impacto de la planta en la comunidad local.

**REDUCCIÓN DE LA PRODUCCIÓN ANUAL DE LODOS**



REDUCCIÓN DE COSTOS  
POR USD 43.000

**REDUCCIÓN DEL USO ANUAL DE PRODUCTOS QUÍMICOS**



REDUCCIÓN DE COSTOS  
POR USD 15.000

# MANTENER LOS SUMINISTROS DE ALIMENTOS SEGUROS. DE MANERA SOSTENIBLE.

Durante las próximas dos décadas, se anticipa que el mundo necesitará 50 % más de alimentos para resolver las necesidades de una población en rápido crecimiento. Además, el ascenso de la clase media, la urbanización, las dietas con alto contenido de proteínas y más comidas fuera de casa son tendencias que están cambiando drásticamente las demandas de alimento, en particular en economías emergentes.

Producir más alimentos requiere más agua y energía, y operaciones más eficientes a lo largo de la cadena de suministro de alimentos (desde la agricultura y la producción ganadera al procesamiento y servicio de alimentos). Para asegurar un suministro de alimentos seguro y sostenible, también necesitamos encontrar maneras de asegurarnos que podemos consumir mayor cantidad de los alimentos que ya estamos produciendo. Esto significa la prevención de la contaminación y el desperdicio desde la cosecha hasta el consumo.

## ECOLAB ESTÁ EN EL CENTRO DEL NEXO AGUA - ENERGÍA - ALIMENTO

Con conocimientos en los espectros de agua, energía y alimentos, Ecolab posee un profundo entendimiento de las interdependencias críticas de los elementos de este nexo. La producción de alimentos depende del acceso a fuentes de agua dulce y de energía.

El agua necesita estar limpia para mantener el alimento seguro. La maximización de la producción requiere soluciones que permitan al sector alimenticio ofrecer mayor cantidad de insumos alimenticios más duraderos, con menor consumo de agua y energía. Con soluciones que ayudan los productores de



alimentos, a los servicios de alimentos y a los vendedores minoristas de alimentos a enfrentar estos complejos desafíos reduciendo al mínimo el uso de recursos naturales, Ecolab respalda el alimento seguro desde la granja hasta la mesa.

## MANTENIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES MÁS ALTOS EN MATERIA DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

El alimento seguro es esencial para la vida. En Ecolab, ofrecemos un enfoque integrado a la seguridad alimentaria. Ofrecemos soluciones que reducen al mínimo el riesgo de enfermedades producidas por los alimentos. Estas soluciones están respaldadas por capacitación, auditorías y conocimientos especializados que ayudan a los clientes a implementar las mejores prácticas de seguridad alimentaria en sus operaciones.

Ecolab se asocia con regularidad con entidades gubernamentales, industriales y profesionales para apoyar foros de debate y promover la seguridad alimentaria. Nuestro intercambio de conocimientos incluye un simposio anual sobre seguridad alimentaria que se organiza en colaboración con la Asociación Nacional de Restaurantes y el patrocinio del Consejo Internacional de la Seguridad Alimentaria.



La Asociación Nacional de Restaurantes le otorgó a Ecolab el reconocimiento Kitchen Innovations™ (KI) en 2013, por nuestro programa Smart Care®.

El reconocimiento KI premia los adelantos más prometedores y de última generación en equipos gastronómicos para la industria del servicio de alimentos.

## Innovaciones relacionadas con la seguridad alimentaria en 2013

**Programa de limpieza Advantis FC:** una química a baja temperatura que quita eficientemente la proteína y la grasa de los equipos de procesamiento alimenticio a temperaturas del agua de 105 °F a 125 °F (40 °C a 50 °C), en comparación con los procesos anteriores que requerían 145 °F (62 °C). Esto reduce el uso de energía durante el proceso de la limpieza así como el tiempo de enfriamiento necesario para regresar a las áreas de producción a temperaturas apropiadas.

**Lavavajillas XL-HT:** esta máquina emplea alta temperatura y utiliza una resistencia de refuerzo integrada para ofrecer resultados superiores usando menos agua y energía. Esta máquina calificada por ENERGY STAR\* utiliza la familia de productos Solid Power XL, al tiempo que ofrece los mejores resultados posibles con el costo más bajo posible.

*\*Los productos de ENERGY STAR cuentan con una certificación independiente para ahorrar energía sin sacrificar características o funcionalidad.*

**Tratamiento antimicrobiano para frutas y vegetales (Antimicrobial Fruit & Vegetable Treatment, AFVT):** una solución para el lavado de frutas y vegetales que reduce en un 99,9 % los patógenos *E. coli*, *Listeria* y *Salmonella*\* en el agua del lavado de frutas y vegetales\*\*. AFVT elimina ceras, residuos y reduce los patógenos perjudiciales\* en la superficie de frutas y vegetales frescos y en el agua del lavado. Todos los componentes se consideran como generalmente inocuos (Generally Regarded As Safe, GRAS) o cuentan con la aprobación por parte de la FDA para el uso previsto en una aplicación sin enjuague.

*\*Patógenos: Escherichia coli O157:H7, Listeria monocytogenes y Salmonella enterica. \*\* Para productos agrícolas crudos (raw agricultural commodities, RAC) como frutas y vegetales, cuando se utilizan según las instrucciones de la etiqueta.*





**CLIENTE**  
Hormel Foods



**UBICACIÓN**  
Estados Unidos



**OPORTUNIDAD**

Para una planta de producción de alimentos, el desempeño excelente en la limpieza puede ayudar a reducir al mínimo el riesgo de la seguridad alimentaria. Ofrecer productos excepcionales, listos para su consumo, preparados en un entorno operativo refrigerado plantea desafíos únicos de limpieza. Hormel Foods nos desafió a cumplir con las expectativas de desempeño de limpieza a temperaturas de agua más bajas.

**NUESTRA SOCIEDAD**

El equipo del saneamiento de planta se asoció con Ecolab para implementar el Programa de la limpieza de FC Advantis™ en su planta, lo que permitió un proceso de limpieza a temperatura más baja, lo que arrojó excelentes resultados de limpieza al mismo tiempo que proporcionó eficiencias y ventajas operacionales de sostenibilidad.

**VALOR EXPONENCIAL**



MANTENIMIENTO DEL DESEMPEÑO DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA



MENOS TIEMPO DE REFRIGERACIÓN DE LA SALA DE PRODUCCIÓN



MENOR RIESGO PARA LA SEGURIDAD DE LOS TRABAJADORES



TIEMPO DE PRODUCCIÓN ADICIONAL ANUAL

**Ahorros anuales de energía**



REFRIGERACIÓN AHORROS=  
**USD 1.400**



CALENTAMIENTO DEL AGUA AHORROS=  
**USD 22.400**

# MAXIMIZACIÓN DEL POTENCIAL DE ENERGÍA. DE MANERA SOSTENIBLE.

En un mundo con una demanda energética en aumento, los productores de energía convencional y no convencional están a la búsqueda de enfoques innovadores para extraer más energía en lugares de difícil acceso usando menor cantidad de recursos naturales. Al mismo tiempo, las industrias en todo el mundo están buscando maneras de conservar la energía en sus operaciones diarias para reducir los costos y el impacto para el medio ambiente. En Ecolab, creemos que la producción energética sostenible y la conservación eficaz tienen la misma importancia para nuestra visión de un mundo donde la energía es abundante.

## RESPALDO A LA PRODUCCIÓN ENERGÉTICA SOSTENIBLE



En 2013, consolidamos nuestra capacidad de respaldar las necesidades del sector

energético adquiriendo Champion Technologies, una empresa internacional de productos y servicios energéticos especializados con sede en Houston, lo cual afirmó nuestra posición en el creciente mercado de servicios para la industria del petróleo y gas. La adquisición trae importantes ventajas complementarias, tanto geográficas como tecnológicas a nuestra división Global Energy, que ahora funciona con el nombre Nalco Champion.

Nuestra división de Servicios energéticos ofrece soluciones para el proceso, la producción y el tratamiento del agua a las industrias petroleras y petroquímicas aguas arriba y aguas abajo. Con la cartera de productos especializados a nivel mundial más integrada, optimizada y técnicamente avanzada de la industria, ayudamos a los clientes a:

- Mejorar la productividad
- Reducir los gastos operativos
- Alcanzar metas ambientales mediante programas de química de especialidad, capacitación en el sitio y análisis de datos

A nivel mundial, preservamos y mejoramos los suministros de energía mientras ayudamos a los clientes a maximizar la producción de petróleo y energía, asegurar el flujo eficiente en las líneas de producción y mejorar la eficiencia a través de programas químicos y sistemas automatizados. En todas nuestras soluciones, buscamos nuevos métodos para reducir el consumo de agua y ahorrar energía. Esto incluye soluciones que permitan a los productores de energía extraerla con menor cantidad de agua, la capacidad de reciclar el agua producida y tecnologías para permitir desalinizar rentablemente el agua de mar para el uso en operaciones de producción energética. Nuestras soluciones también ayudan a tratar las aguas residuales para reducir al mínimo el impacto para el medio ambiente.

## AYUDAMOS A LOS CLIENTES A HACER MÁS CON MENOS ENERGÍA

Al igual que nuestro enfoque para la conservación de agua, evaluamos la forma en la que cada una de nuestras soluciones puede reducir el uso de la energía. Nuestros Servicios de desempeño de climatización maximizan la eficiencia de los sistemas de calefacción y refrigeración. Nuestros lavavajillas y nuestras soluciones para lavado de ropa ofrecen resultados limpios usando menos energía. Tenemos soluciones de limpieza para procesadores de alimentos que pueden limpiar a temperaturas más bajas. Estos ejemplos ilustran nuestro compromiso de ayudar a nuestros clientes a usar la energía de manera eficiente y sostenible.

## Innovaciones relacionadas con el servicio energético en 2013

### **Soluciones antimicrobianas preferidas:**

una tecnología multifuncional que reduce bacterias, remueve sólidos y fomenta la reutilización del agua en la fracturación hidráulica. Esta tecnología promueve el reciclado del agua, maximiza la producción y mejora la integridad de los activos a la vez que ofrece subproductos sostenibles (vinagre y agua). La tecnología reduce el uso de agua dulce en hasta un 20 % a un 50 % por pozo.

### **Soluciones de microemulsión a base de agua:**

una tecnología única formulada con componentes sin NPE ni hidrocarburos que es eficaz en las operaciones de fracturación hidráulica y en la producción del petróleo y gas. Las soluciones de microemulsión a base de agua se diseñan para ser más ambientalmente preferibles mientras superan la capacidad de separación de tecnologías a base de solventes. Esto conduce en última instancia a operaciones con mayor eficiencia energética y a un agua más limpia ya sea para la descarga o la reutilización.





**CLIENTE**

Empresa energética y de productos químicos internacional completamente integrada



**UBICACIÓN**

Golfo Pérsico



**OPORTUNIDAD**

Una refinería importante en el golfo Pérsico tiene operaciones capaces de cumplir con las necesidades energéticas mundiales en constante cambio: una fuente autosuficiente de energía local, una instalación sofisticada para destilación, una unidad industrial de líquidos de gas natural (LGN) y una planta de estabilización de crudo. La refinería genera energía que se utiliza en el sitio y se canaliza a la terminal local de transporte y a la comunidad terrestre. En aras de la innovación y de la mejora continua, la refinería buscaba maneras de reducir su dependencia de fuentes externas de agua, un recurso escaso en la región, mejorando la eficiencia y la confiabilidad de sus procesos termales de desalinización.

**NUESTRA SOCIEDAD**

Ecolab se asoció con la refinería para emplear una combinación de soluciones a fin de mejorar la eficiencia de sus procesos de desalinización. Esto incluyó la instalación de un sistema de dosificación de dióxido de cloro más confiable en el canal de entrada de agua de mar para controlar las incrustaciones marinas que inhibían el caudal, combinado con una

nueva generación de tratamiento desincrustante de desalinización térmica para eliminar la formación de incrustaciones. Para asegurar la supervisión del desempeño de manera exacta y continua, se implementó la nueva e innovadora tecnología 3D TRASAR™ para la desalinización térmica, para controlar y evaluar el funcionamiento del sistema y asegurar el desempeño y la confiabilidad máximos.

**VALOR EXPONENCIAL**



DISMINUCIÓN DE LA DEPENDENCIA DE FUENTES EXTERNAS DE AGUA



IMPACTO REDUCIDO AL MÍNIMO EN FUENTES LOCALES DE AGUA DULCE

AHORRO DE **USD 2,7 MILLONES** POR AÑO

# COMAN, DUERMAN, TRABAJEN JUEGUEN Y SANEN. DE MANERA SOSTENIBLE.

Las soluciones de Ecolab ayudan a asegurar que los lugares que visitamos a diario están limpios, son seguros, saludables y cómodos. Desde hoteles e centros de atención médica, restaurantes y escuelas, edificios de oficinas y plantas de fabricación, nuestros clientes y sus clientes confían en Ecolab para mejorar las experiencias diarias.

Las tendencias macro económicas, incluidas el crecimiento de la población, una clase media cada vez mayor, la incertidumbre económica y la escasez de recursos naturales, están poniendo cada vez más presión sobre las empresas que conforman estas industrias. Sin comprometer la experiencia del cliente, llevamos nuestras soluciones más allá de los resultados de desempeño para lograr entornos saludables más sostenibles.

## EXPERIENCIAS EXCEPCIONALES

La satisfacción de cliente es la prioridad número uno de hospitales, industrias de servicios de alimentos, educación y administración de instalaciones.

**En Ecolab, ayudamos a los clientes a brindar experiencias excepcionales a sus huéspedes mientras reducimos costos, mejoramos la seguridad de empleado y minimizamos el impacto ambiental de los procesos de limpieza, saneamiento, cuidado de las instalaciones y servicio de alimentos.**

Las soluciones de Ecolab desempeñan un papel vital al ofrecer entornos saludables de manera sostenible. Nuestros sistemas de limpieza, desde la higiene de manos, los limpiadores para pisos, limpiadores ambientales y desinfectantes hasta la eliminación de plagas, mantienen las superficies limpias y reducen las bacterias para minimizar la propagación de enfermedades. Los innovadores lavavajillas y las máquinas de lavanderías permiten obtener vajilla y ropa de cama limpios usando una fracción del agua y de la electricidad que generalmente necesitan. Nuestros conocimientos en materia de calefacción y refrigeración ayudan a proporcionar temperaturas en interiores confortables y confiables usando el agua y la energía de manera más eficiente. Y todas nuestras soluciones se diseñan para ser más seguras que las soluciones tradicionales para la gente y el medio ambiente.



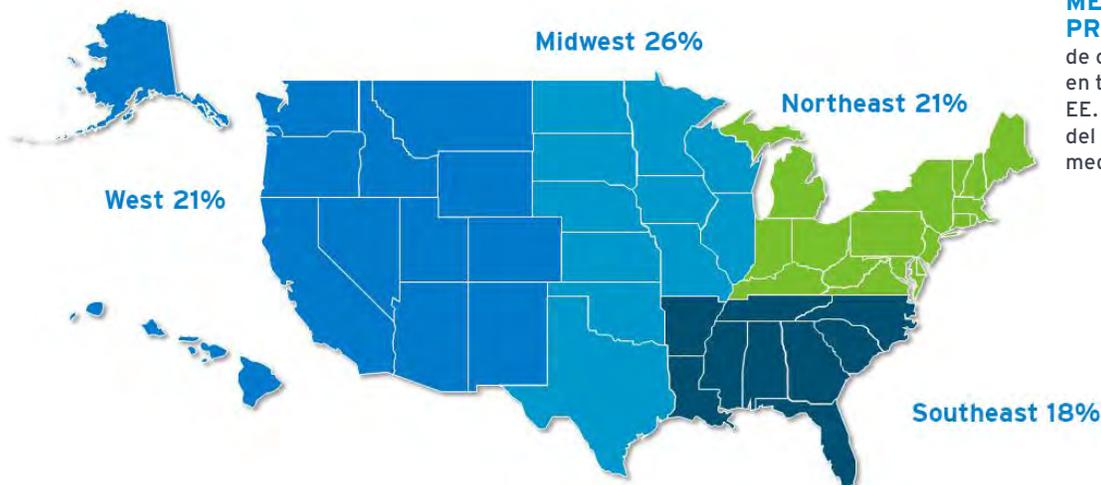
AYUDAMOS A MANTENER MÁS DE  
**2,1 MIL MILLONES**  
DE PIES CUADRADOS DE PISOS LIMPIOS POR AÑO



AYUDAMOS A LAVAR  
**86 MILLONES**  
MANOS DIARIAS



AYUDAMOS A PROCESAR  
**1,2 MIL MILLONES**  
CARGAS DE ROPA PARA LAVAR POR AÑO



**MEJORA PORCENTUAL PROMEDIO 2013** en limpieza de objetos de alta tecnología en todo el territorio de los EE. UU. tras la implementación del programa de limpieza medioambiental EnCompass®.

**El programa de limpieza medioambiental EnCompass® ofrece a las instalaciones de atención médica un programa completo diseñado para mejorar los resultados de limpieza y reducir el riesgo de infecciones y el impacto asociado a las mismas.**

### PROTECCIÓN DE LA SALUD, SATISFACCIÓN DEL PACIENTE

Una poderosa combinación de factores está cambiando la cara de la prestación de atención médica. La reforma del pago, las presiones de los costos, los nuevos modelos de atención, una población cada vez más mayor y el creciente conocimiento acerca de las infecciones asociadas con la atención médica (healthcare associated infections, HAI) están cambiando rápidamente las prioridades de los proveedores de atención médica de pequeña y gran escala.

Hoy, los riesgos son mayores que antes. Los proveedores para la atención médica son cada vez más responsables de los resultados que obtienen los pacientes así como de las prácticas éticas de desempeño, que son tan sensibles a los costos. La satisfacción del paciente es primordial, lo que requiere enfoques holísticos y de aplicación integral para mantener las instalaciones más limpias, más seguras, más saludables y más eficientes, mientras también se minimizan la generación de residuos, el uso del agua y de la energía en el proceso.

Nuestros programas se enfrentan a los desafíos más complejos en materia de prevención de infecciones, desde el personal de atención al cliente en medicina de emergencia, hasta los quirófanos, las instalaciones de atención a largo plazo y las clínicas médicas. Con un enfoque integral, nuestras soluciones atacan bacterias en la fuente donde es probable que la infección se genere y se transmita, ya sea a fuentes entrantes de agua y aire, instrumentos médicos y campos, superficies o las

personas. Nuestro conjunto de soluciones sostenibles les permite a los clientes concentrarse en lo que importa más: la salud de sus pacientes y la seguridad de su personal.

Los resultados de una encuesta anónima llevada a cabo en 2013 por Ecolab entre casi 200 empleados del departamento de compras de hospitales, médicos clínicos y responsables de la sostenibilidad arrojó los siguientes resultados:

**Las preocupaciones en cuanto a sostenibilidad están generando cambios en las políticas y los procesos de los hospitales para el 70 % de los encuestados.**

**Cincuenta por ciento de los encuestados estaban preocupados por la cantidad actual de residuos generados en el quirófano.**



Ecolab es un miembro activo de Practice Greenhealth, una organización sin fines de lucro en los Estados Unidos basada en los principios de la administración ambiental positiva y las mejores prácticas por organizaciones en la comunidad de la atención médica. Ecolab se asocia con Practice Greenhealth para promover soluciones ambientales para que el sector de la atención médica cree lugares de trabajo y comunidades mejores, más seguros y más saludables.

## Innovaciones relacionadas con la salud y la higiene en 2013

**Genesys™:** la primera línea de campos estériles y bolsas de residuos para equipos de cirugía plástica ofrece un aditivo patentado para acelerar la degradación en materia orgánica primaria cuando se desecha en rellenos sanitarios biológicamente activos. Los productos de Genesys ofrecen un funcionamiento óptimo y, en las pruebas, se degradan después de su desecho hasta un 35 % en los primeros 21 meses.

**Limpiador desinfectante diario OxyCide™:** un limpiador desinfectante, virucida y desodorante de un solo paso que proporciona eficacia esporicida, diseñado para el uso diario (no necesita el uso de ningún equipo de protección personal). Es el primer concentrado diluible registrado en la EPA, que es eficaz contra las endosporas de *Clostridium difficile* en una fórmula que no contiene lejía y ofrece una eliminación completa en cinco minutos o menos.

**Sistema de aplicación móvil de Ecolab:** un solo cabezal de dosificación con la capacidad para apoyar la aplicación de más de un producto. Este sistema fácil de utilizar cuenta con configuraciones versátiles que admiten el llenado de botellas pulverizadoras, baldes de trapeadores y fregadores automáticos y permiten la reutilización del cabezal para reducir al mínimo los residuos.

**Carrito de limpieza QC:** facilita el uso de limpiadores concentrados para baños e innovadores sistemas de dosificación que optimizan el uso del producto y minimizan la generación de residuos.





**CLIENTE**  
Un hospital de gran capacidad



**UBICACIÓN**  
Estados Unidos



**OPORTUNIDAD**

Para un hospital, el cuidado del paciente es prioritario. Ofrecer atención médica del mejor nivel requiere eficiencia óptima y los estándares más altos en materia de seguridad y saneamiento. El proceso de limpieza de instrumentos de este hospital se estaba viendo afectado por una combinación deficiente de soluciones de limpieza y la calidad del agua, lo que requería un reprocesamiento que demandaba mucho tiempo y generaba muchos residuos, era costoso y, a menudo, generaba la necesidad de sustituir los instrumentos.

**NUESTRA SOCIEDAD**

El hospital cambió al Sistema enzimático sólido OptiPro™ de Ecolab, que ofrece la tecnología de sólidos patentada por Ecolab para optimizar la química de la limpieza.

Además, el hospital implementó nuestro programa de intercambio de botellas desionizadas (DI) para quitar naturalmente los minerales presentes en el agua del hospital y así mejorar su calidad.

**VALOR EXPONENCIAL**

**REDUCCIÓN DE RESIDUOS DE EMBALAJE**



LOS DETERGENTES SÓLIDOS DE ECOLAB REDUJERON LOS RESIDUOS DE EMBALAJES EN UN

**65 %**

**AHORROS DE COSTOS**

(EN UN PERÍODO DE UN AÑO)



REDUCCIÓN DEL USO DEL AGUA  
**USD 2.800**



REDUCCIÓN DE REEMPLAZO DE INSTRUMENTOS  
**USD 19.000**

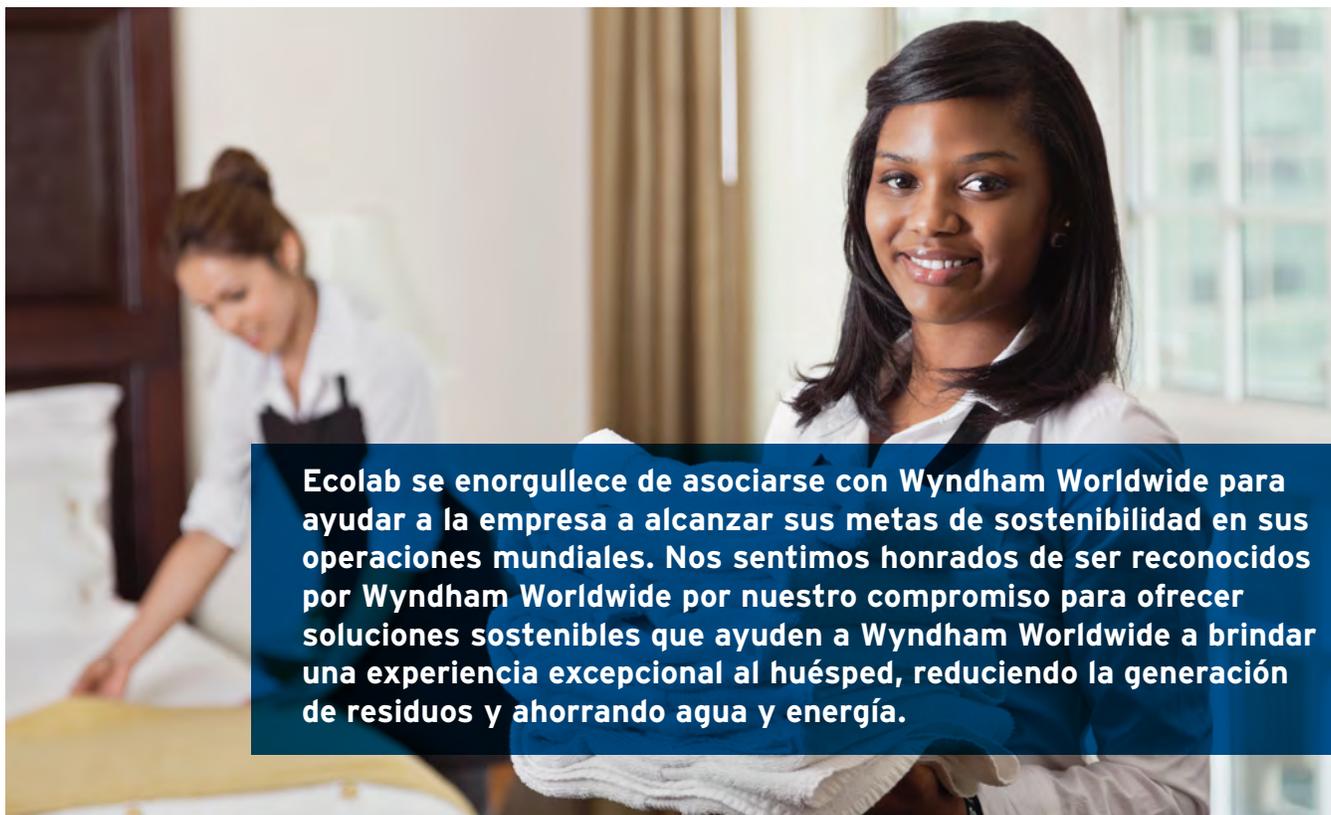


REDUCCIÓN DE LA MANO DE OBRA  
**USD 25.000**



REDUCCIÓN DEL USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS  
**USD 850**

**AHORROS TOTALES USD 47.650**



**Ecolab se enorgullece de asociarse con Wyndham Worldwide para ayudar a la empresa a alcanzar sus metas de sostenibilidad en sus operaciones mundiales. Nos sentimos honrados de ser reconocidos por Wyndham Worldwide por nuestro compromiso para ofrecer soluciones sostenibles que ayuden a Wyndham Worldwide a brindar una experiencia excepcional al huésped, reduciendo la generación de residuos y ahorrando agua y energía.**

**CLIENTE**  
Wyndham Worldwide



**UBICACIÓN**  
Más de 7.000 hoteles y  
190 tiempos compartidos  
en todo el mundo



**OPORTUNIDAD**

El programa Wyndham Green, lanzado en 2006, se centra en la sostenibilidad en toda la empresa mediante la adopción de las mejores prácticas y la generación de una cultura que se esfuerce continuamente para mejorar los resultados ambientales positivos de dicha empresa. Para ayudar a la empresa internacional a alcanzar metas ambientales y ofrecer las ventajas de la triple rentabilidad de la conservación de recursos, la mejora de la calidad de vida de las personas y el logro de resultados empresariales positivos, Wyndham inició un programa de Proveedores responsables con el medio ambiente (Green Supplier). En 2013, el 25 % de sus gastos en proveedores de franquicia y de empresa directa de 2 mil millones dólares se asignaba a proveedores que cumplieran con los criterios del programa Wyndham Green.

**NUESTRA SOCIEDAD**

Como el único proveedor de soluciones para lavandería y limpieza para los establecimientos propios y administrados por Wyndham Worldwide y el único proveedor reconocido para todas los establecimientos con franquicia, las contribuciones de Ecolab a la cadena de suministro de la empresa tienen un impacto internacional.

En 2013, Wyndham Worldwide nombró a Ecolab Green Supplier (proveedor responsable con el medio ambiente). Ecolab es el primer destinatario de este inicial reconocimiento, que reconoce a Ecolab como proveedor de primera clase por sus contribuciones al compromiso de Wyndham Worldwide con programas sostenibles que ofrecen ventajas económicas.

**VALOR EXPONENCIAL**

REDUCCIÓN EN  
EL CONSUMO DE  
AGUA POR MÁS DE



AYUDAMOS  
A EVITAR MÁS DE



REDUCCIÓN DE  
RESIDUOS PLÁSTICOS  
POR MÁS DE



Estos ahorros se lograron en 2013 mediante el uso de las tecnologías Oasis™, Oasis Pro™, QC™, Wash'N Walk™, Aquanomic™, Formula 1™, Apex™ y Solid Power™ XL de Ecolab.

# RESULTADOS ECONÓMICOS

**Ecolab alcanzó ventas y ganancias récord en 2013, con ventas netas de 13,3 mil millones de dólares, hasta un 12 % más con respecto al año pasado. Enfocados en lo que más le importa a nuestros clientes, nos estamos asegurando de que nuestra capacidad de ofrecer los mejores resultados con el costo total más bajo continúe impulsando nuestro crecimiento a nivel mundial.**

En 2013, nuestros resultados económicos fueron consecuencia de:

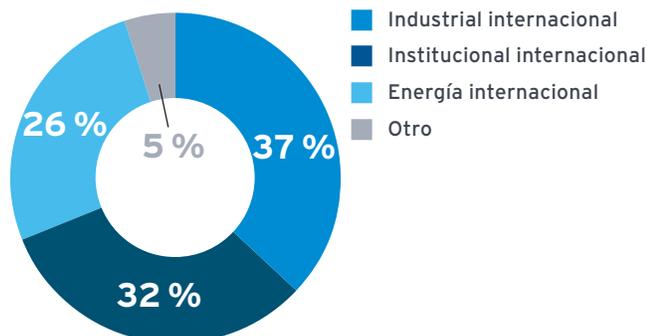
- Un enfoque implacable en brindar servicios a nuestros clientes
- Una ejecución operativa fuerte para compensar los costos en aumento de la materia prima y la flexibilidad en varios de nuestros mercados
- Un compromiso con la innovación y el desarrollo de nuevos productos
- Una ampliación intensiva de las relaciones actuales con los clientes
- Creación de gran cantidad de nuevos negocios particularmente en mercados de gran crecimiento.

- Compromiso continuo con la integración de los negocios de Nalco
- Adquisición de Champion Technologies, lo que amplió nuestra posición en el mercado de servicio a la industria del petróleo y gas
- Transferencia de nuestras tecnologías de plataforma propietaria en todas nuestras actividades comerciales
- Un compromiso con la seguridad de nuestros empleados, clientes, sus clientes y comunidades.

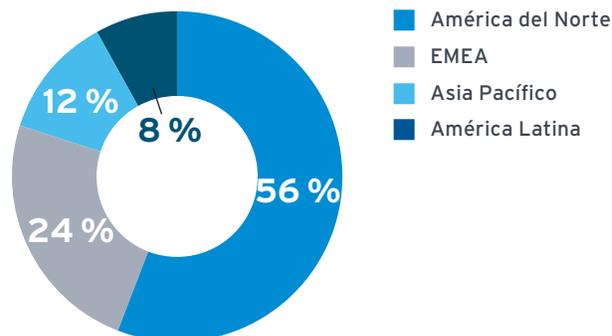
Tenemos un importante potencial y una ventaja competitiva única que nos posiciona bien para el futuro. Ofrecemos productos y servicios de primer nivel que permiten a empresas en varias industrias tener éxito en un mundo que enfrenta complejos desafíos empresariales y de recursos. El trabajo que hacemos importa y confiamos en que nuestro compromiso con la promesa de ofrecer soluciones que hagan que el mundo sea más limpio, más seguro y más saludable continuará liderando el crecimiento sostenible de nuestra empresa y nuestros clientes.

*Puede encontrar información financiera detallada, datos sobre el impacto económico e información sobre inversionistas en [investor.ecolab.com](http://investor.ecolab.com).*

**CONJUNTO DE ESTRATEGIAS COMERCIALES  
(PORCENTAJE DE VENTAS TOTALES)**



**VENTAS POR REGIÓN**



<b>RESUMEN</b> (Millones, excepto en las cantidades por acción)	2013	2012	2011	CAMBIO EN PORCENTAJE	
				2013	2012
Ventas netas	<b>USD 13.253,4</b>	USD 11.838,7	USD 6.798,5	<b>12 %</b>	74 %
Ingresos netos atribuibles a Ecolab	<b>967,8</b>	703,6	462,5	<b>38 %</b>	52 %
Porcentaje de ventas	<b>7,3 %</b>	5,9 %	6,8 %		
Reducción de ingresos netos atribuibles a Ecolab por acción ordinaria	<b>3,16</b>	2,35	1,91	<b>34 %</b>	23 %
Reducción ajustada de ingresos netos atribuibles a Ecolab por acción ordinaria (medida que no se ajusta a los principios de contabilidad generalmente aceptados [GAAP])	<b>3,54</b>	2,98	2,54	<b>19 %</b>	17 %
Reducción de promedio ponderado de acciones ordinarias en circulación	<b>305,9</b>	298,9	242,1	<b>2 %</b>	23 %
Dividendos en efectivo declarados por acción ordinaria	<b>0,9650</b>	0,8300	0,7250	<b>16 %</b>	14 %
Efectivo generado por actividades operativas	<b>1.559,8</b>	1.203,0	685,5	<b>30 %</b>	75 %
Inversión de capital	<b>625,1</b>	574,5	341,7	<b>9 %</b>	68 %
Capital de los accionistas de Ecolab	<b>7.344,3</b>	6.077,0	5.666,7	<b>21 %</b>	7 %
Retorno sobre el capital total al comienzo del año	<b>15,8 %</b>	12,2 %	21,7 %		
Deuda total	<b>6.904,5</b>	6.541,9	7.636,2	<b>6 %</b>	(14 %)
Deuda total a capitalizar	<b>48,2 %</b>	51,5 %	57,1 %		
Total de activos	<b>USD 19.636,5</b>	USD 17.572,3	USD 18.184,7	<b>12 %</b>	(3 %)

VENTAS NETAS



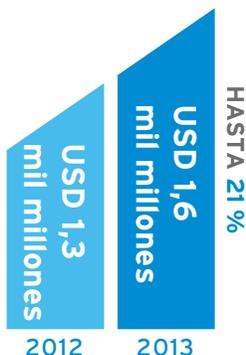
Las ventas netas informadas aumentaron en un 12 % a 13,3 mil millones de dólares en 2013. Al medirse en tasas de cambio fijas, las ventas de 2013 aumentaron un 13 % en comparación con las ventas de 2012.

PRECIO DE LA ACCIÓN



El precio de nuestra acción aumentó un 45 % en 2013, superando con creces un aumento del 30 % conforme al índice Standard & Poor's 500. El desempeño de nuestras acciones ha excedido el S&P 500 en cada uno de los 10 últimos años y en 20 de los últimos 23 años.

INGRESOS POR OPERACIONES INFORMADOS



Los ingresos por operaciones informados fueron de 1,6 mil millones de dólares en 2013, lo cual representó un aumento del 21 %. Excepto ganancias y cargas especiales, y cuando se midieron en tasas de cambio fijas, los ingresos por operaciones ajustados en moneda fija en 2013 alcanzaron 1,8 mil millones de dólares, más de un 17 % por sobre los ingresos por operaciones en 2012. El impulso del crecimiento se basa en el volumen de ventas y aumentos de precios, ahorros de costos, las sinergias de la fusión de Nalco y Champion, y el impacto neto de las adquisiciones, que compensaron sobradamente los costos más altos de los productos ofrecidos y la inversión continua en el negocio.

GANANCIAS DILUIDAS INFORMADAS



Las ganancias diluidas informadas por acción fueron de 3,16 dólares, un aumento del 34 % a partir de las ganancias por acción informadas en 2012 de 2,35 dólares. Los montos para 2013 y 2012 incluyen aumentos y cargas especiales, y eventos tributarios discretos. Excepto estos eventos, las ganancias diluidas ajustadas aumentaron un 19 % a 3,54 dólares en 2013 en comparación con las ganancias por acción diluidas ajustadas de 2,98 dólares en 2012.

TASA TRIMESTRAL DE DIVIDENDOS EN EFECTIVO



Aumentamos nuestra tasa trimestral de dividendos en efectivo por veintidos años consecutivo, incrementándolo a 20 % en diciembre a un desembolso anual indicado de 1,10 dólares por acción ordinaria. Hemos pagado un dividendo en efectivo por 77 años consecutivos.

FLUJO DE CAJA DE OPERACIONES



El flujo de caja de operaciones fue de 1,6 mil millones de dólares. El índice de deuda total a capitalización total fue del 48 %. Durante 2013, nuestra calificación de deuda permaneció dentro de las categorías de grado de inversión de los principales organismos de calificación.

# METAS CORPORATIVAS DE SOSTENIBILIDAD

Nuestro liderazgo en cuanto a sostenibilidad radica en nuestro compromiso a nivel íntegramente empresarial con la eficacia operacional y la administración ambiental. A medida que nuestra empresa crece e ingresa a nuevas industrias y áreas geográficas, la reducción al mínimo del impacto de nuestras propias operaciones es cada vez más importante.

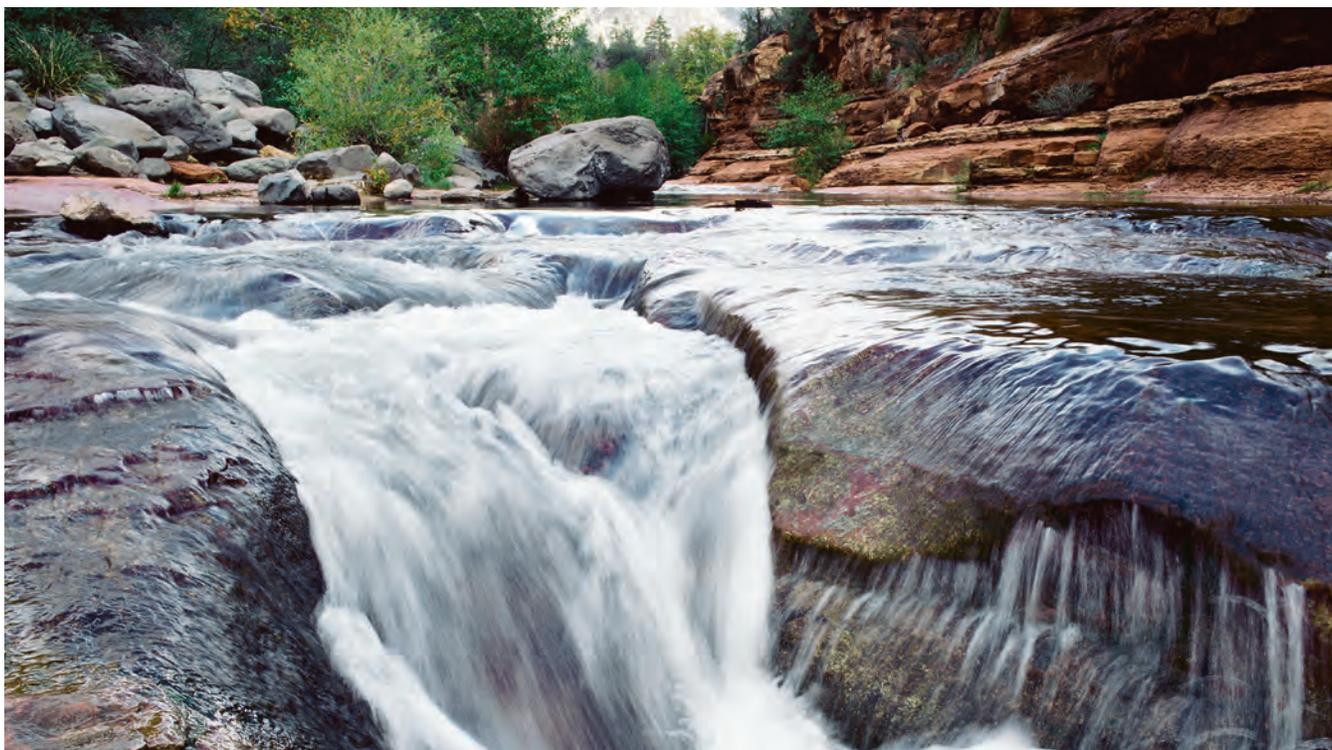
En 2013, Ecolab anunció públicamente nuevas metas para reducir nuestro impacto ambiental en un período de cinco años. Al utilizar nuestras mediciones de 2012 como una línea de referencia operativa, hemos establecido el objetivo de lograr una reducción del 5 % en las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI), una reducción del 10 % en cuanto a la reducción del uso del agua y la descarga de aguas residuales y una reducción del 10 % en residuos sólidos, medidos según la intensidad por millones de dólares en ventas. Estas metas se basan en nuestro progreso ambiental históricamente fuerte.

Las metas fijadas al inicio de 2013 fueron un paso importante hacia la integración de nuestras estrategias de sostenibilidad en las actividades comerciales de Ecolab, Nalco y Nalco Champion.

El centro de innovación de Ecolab en la ciudad de Monheim am Rhein, Alemania, posee un diseño sustentable moderno que incluye luces LED con sensores de movimiento, paneles solares para el sistema de calefacción y refrigeración, y sistemas de recolección de agua pluvial para el uso de la instalación.

**En 2014, lanzaremos metas más agresivas en cuanto a sostenibilidad conforme a nuestra estrategia empresarial para 2020, fijando una trayectoria a largo plazo hacia mejoras operacionales significativas. Estamos orgullosos de las mejoras que hemos llevado a cabo en el último año y estamos ansiosos por emprender una trayectoria intencional que fomente nuestro liderazgo como empresa internacional responsable.**





LOGROS DE 2013\*



\*Medidos por intensidad por millón de dólares en ventas. Los datos de 2013 incluyen datos de Champion 2013; QA/QC (control y aseguramiento de calidad) verificado pero no auditado por terceros. La línea de referencia se ajustó hacia arriba de modo que la fusión incluya la herencia de Champion para 2012.

PROGRESO FRENTE A LAS METAS DE REDUCCIÓN A 5 AÑOS

En 2013, logramos un progreso significativo hacia nuestras metas ambientales, reduciendo el uso del agua, las emisiones de GEI y la descarga de efluentes en todas nuestras operaciones mundiales como una empresa combinada. La construcción única de eventos y la integración de tres de nuestras instalaciones condujeron a un aumento del 25 % en la eliminación de residuos. Sin estos eventos que se realizaron por única vez, nuestra intensidad en la eliminación de residuos fuese de un 15 %. Ajustamos nuestra línea base para reflejar la integración completa de Nalco y de las Champion Technologies.

Ecolab fue una de solamente 56 empresas internacionales nominadas al Índice de empresas líderes en desempeño ambiental (Climate Performance Leadership Index, CPLI) de CDP Global 500 para 2013 y una de solamente 60 empresas mundiales nominadas al Índice de empresas líderes en la protección del medio ambiente (Climate Disclosure Leadership Index, CDLI) de CDP Global 500 para 2013, dos índices ambientales principales.





Nuestros logros en 2013 son el resultado de la empresa comprometida en nivelar sus instalaciones para incrementar la eficacia de nuestras operaciones mediante la acción y las inversiones que dan lugar a una mayor administración ambiental. Entre los ejemplos de proyectos específicos de cada planta en 2013 se incluyen los siguientes:

#### Agua

- Nuestra planta en Clearing, Illinois, implementó un proceso y un programa de optimización del agua para uso general que generó el ahorro de casi 10 millones de galones (38 millones de litros) de agua.
- Nuestra instalación en Konnagar, India, redujo el uso del agua de 25.000 metros cúbicos en 2012 a 18.000 metros cúbicos en 2013 mediante varios proyectos de reducción del tiempo de ciclos.
- Nuestra planta en Lerma, México, instaló la tecnología de ósmosis inversa en su planta de agua desionizada, lo que generó un ahorro de 200.000 galones (750.000 litros) de agua (y el ahorro de 25.000 kWh en energía).

#### Reducción de efluentes

- Nuestra planta en Greensboro, Carolina del Norte, redujo la descarga de efluentes en 22.000 metros cúbicos con un programa de reducción de fugas.

#### Energía

- Nuestra planta en Garyville, Luisiana, implementó un proceso de inyección de vapor de látex que ahorró más de 1 millón de kWh en gas natural, evitando más de 750 tCO<sub>2</sub>e en emisiones.

- En Ellwood City, Pensilvania, sustituimos el economizador de la caldera de nuestra planta sur y actualizamos los calentadores de área, lo que generó ahorros por 615.000 kWh/año de en energía y ahorros por 420 tCO<sub>2</sub>e.
- Nuestra planta en Kwinana, Australia, mejoró el control de su torres de enfriamiento con la instalación de una bomba controlada por los enfriadores de la planta. Se instalaron un burbujeador de aire y una bomba de glicol para optimizar el sistema de refrigeración de la planta. Estas mejoras dieron lugar a ahorros en energía de 90.000 kWh/año y de 72 tCO<sub>2</sub>e.

#### COMPROMISO CON LA MEJORA CONTINUA

Aplicamos el mismo modelo de mejora continua que utilizamos con nuestros clientes para mejorar nuestras propias operaciones. Mediante nuestro modelo Crear y Mantener valor (Create & Maintain Value, CMV), utilizamos nuestros conocimientos y nuestra tecnología para ahorrar agua, energía y aguas residuales, y extender la vida útil del equipamiento de nuestras instalaciones.

En 2013, Ecolab finalizó 42 proyectos de inversión de capital y CMV en 25 plantas de manufactura alrededor del mundo para mejorar la eficacia de nuestras operaciones. Así como nuestros programas generan valor exponencial para los clientes, estos proyectos generaron un desempeño significativo, eficiencia y reducciones en el uso del agua, la energía y la generación de residuos en nuestras operaciones y contribuirán a nuestros esfuerzos continuos para aumentar dicha reducción.



### **CARACTERÍSTICA DE LA INSTALACIÓN: GESTIÓN DE LA REUTILIZACIÓN Y RECICLAJE DEL AGUA DE PROCESO EN LA INSTALACIÓN EN TAICANG, CHINA**

La planta de manufactura y el centro de distribución de Ecolab en Taicang, China, respalda aún más el compromiso de Ecolab para ayudar a mejorar la seguridad alimentaria y las prácticas de salud pública en China. Esta instalación también se ha diseñado para ser ambientalmente sostenible.

Nuestra instalación en Taicang, que se inauguró a finales de 2012, es la tercera más grande del mundo de Ecolab y la más grande de la empresa en la región del Pacífico asiático, con capacidad de fabricar todos los productos de Ecolab que se venden en China, hasta 150.000 toneladas de productos anualmente. El establecimiento está situado en la cuenca del río Yangtsé, el recurso de agua dulce más importante de China, que proporciona agua para 400 millones de personas.

Para reducir al mínimo nuestro impacto ambiental en los recursos naturales críticos de la región, operamos con características que reducen el consumo de energía y agua mientras que reducen al mínimo la generación de residuos. Un ejemplo es la planta para convertir las aguas residuales de procesos en agua destilada para su reutilización en el sitio.

Esta facilidad demuestra nuestro compromiso con la administración del agua a través de la integración de prácticas para el ahorro y de nuestra colaboración con otros usuarios en la cuenca a través del Estándar internacional para administración del agua.

# RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO

Vendemos productos y servicios que son seguros para el uso del cliente y protegemos la salud y la seguridad de sus clientes, de los empleados y del medio ambiente. Todos los productos de Ecolab se desarrollan usando ingredientes responsables considerando el impacto que nuestras soluciones tendrán en la salud humana, el agua, el aire, la energía y las corrientes de residuos, sin comprometer el desempeño.

Nuestros productos cumplen con regulaciones internacionales y ponemos nuestros conocimientos a disposición para ayudar a elaborar estándares mundiales. Ecolab trabaja con grupos industriales claves para definir e implementar las mejores prácticas para el uso responsable del producto, entre los cuales podemos mencionar:

- American Chemical Council (ACC)
  - Programa del cuidado responsable
- American Cleaning Institute (ACI)
  - Estatuto sobre la sostenibilidad
- Chemical Specialty Products Association (CSPA)
  - Product Care®

## CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS

Proporcionamos conocimientos expertos para organizaciones gubernamentales y no gubernamentales para el desarrollo de estándares de certificación ecológica a nivel de producto. En los casos en los que satisface las necesidades de nuestros clientes, obtenemos las certificaciones ecológicas para nuestros productos.

Actualmente, organismos con reputación intachable en cuanto a certificación ecológica reconocen a más de 200 productos de Ecolab.

## SISTEMAS ARMONIZADOS A NIVEL MUNDIAL

Ecolab se asocia con clientes y proveedores para implementar el Sistema Global Armonizado (Globally Harmonized System, GHS) para la clasificación y el etiquetado de los productos químicos. Este cambio a los estándares de la comunicación de riesgos proporcionará un enfoque común a la clasificación de productos químicos y a la comunicación de la información de seguridad del producto en etiquetas y hojas de datos de seguridad (safety data sheets, SDS), lo cual genera que el uso del producto sea más seguro para los trabajadores al proporcionarles fácilmente información comprensible sobre la manipulación apropiada y el uso seguro de productos químicos.

A nivel mundial, Ecolab es autor de casi 100.000 SDS anualmente en aproximadamente 66 plantillas diferentes específicas para cada país y en 43 idiomas. En 2013, Ecolab ayudó a capacitar a más de 9.000 clientes en los Estados Unidos y capacitó a nuestros propios empleados en los nuevos estándares de GHS. Ecolab está trabajando arduamente para ayudar a los clientes a cumplir sus metas en materia de seguridad de productos antes de las fechas límites de 2015 para la puesta en práctica en Europa y los Estados Unidos.



### REACH

Mediante la asociación con nuestros proveedores y clientes, Ecolab lidera el trabajo de coalición a nivel científico y regulatorio significativo sobre REACH, la regulación sobre el registro, la evaluación y la autorización de productos químicos de la Unión Europea. En 2013, Ecolab cumplió con éxito la segunda fecha límite del sistema REACH europeo, mediante el registro de 60 productos químicos para mantener la continuidad de suministro a los clientes. Este éxito marca nuestro compromiso con al aseguramiento de la sostenibilidad a largo plazo de nuestras tecnologías mediante la mejora de nuestro conocimiento sobre los efectos potenciales para las personas y el medio ambiente.

Es objetivo de Ecolab cumplir completamente con el sistema REACH y asegurar el futuro a largo plazo de los productos químicos en los cuales los clientes pueden confiar. Nuestro compromiso incluye ayudar a los clientes a comprender cuáles son sus obligaciones de conformidad con REACH y trabajar con los proveedores para asegurarnos de que entiendan cuáles son nuestras expectativas de acuerdo con REACH.

*Para obtener más información, visite [ecolab.com/sustainabilityproductresponsibility](http://ecolab.com/sustainabilityproductresponsibility).*

### MINERALES EN CONFLICTO

En agosto de 2012, la Comisión de valores y bolsa (Securities and Exchange Commission, SEC) de los Estados Unidos aprobó la reglamentación final con respecto al abastecimiento de los minerales en conflicto según lo definido en la Reforma de Wall Street de Dodd-Frank y el artículo 1502 de la Ley de Protección al Consumidor. Esta regla requiere que las empresas que coticen en bolsa informen anualmente a la SEC la presencia de "minerales en conflicto" originarios de África central en los productos que fabrican o para los que contratan su fabricación, o aquellos que utilizan en el proceso de producción. Los minerales en conflicto son el estaño, el tungsteno, el tantalio y el oro (3TG).

En 2013, Ecolab inició un proceso que se ajusta al marco de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (Organization for Economic Cooperation and Development, OCDE) para cumplir con esta regulación. Esto incluye establecer requisitos de cumplimentación para nuestros proveedores directos con respecto a los minerales en conflicto, implementando los controles y los informes, poniendo en práctica esfuerzos apropiados con respecto al abastecimiento y proporcionando a nuestros clientes los datos necesarios para facilitar la presentación de informes a la SEC. Ecolab ha desarrollado y ha adoptado una Política oficial en cuanto a los minerales en conflicto que detalla nuestro compromiso y expectativas a nivel empresarial para nuestros proveedores. Presentaremos la documentación necesaria antes de las fechas límites establecidas por la regulación.

*Para obtener más información, visite [ecolab.com/sustainability](http://ecolab.com/sustainability).*

# LA SEGURIDAD IMPORTA, TANTO EN EL TRABAJO COMO EN LA VIDA COTIDIANA

La seguridad de nuestros empleados, contratistas, clientes y comunidades es de vital importancia. Desde la manera en la que nos desarrollamos, los productos que fabricamos hasta cómo prestamos servicios a nuestros clientes, nuestro compromiso con la seguridad es inalterable.

## LA SEGURIDAD ES UNA FORMA DE VIDA LAS 24 HORAS DEL DÍA, LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA, LOS 365 DÍAS DEL AÑO

En 2013, lanzamos una campaña por varios años a nivel mundial para fomentar nuestra cultura de la seguridad en nuestras operaciones. Nuestra campaña "La seguridad en el trabajo se aplica a la vida cotidiana" llevó a los hogares el mensaje de que la seguridad es una responsabilidad personal. La campaña hace un llamamiento para que cada uno de nuestros empleados se comprometa a llevar un estilo de vida seguro, las 24 horas del día, los siete días de la semana, los 365 días del año. Hacer que la seguridad sea una prioridad en el trabajo es un valor fundamental que se extiende más allá del lugar de trabajo.

La seguridad se encuentra integrada completamente en nuestros valores empresariales. Nuestro compromiso cuenta con el respaldo de un Consejo de liderazgo

ejecutivo en materia de seguridad, Consejos de liderazgo regionales activos en cuanto a seguridad en todas las regiones y mercados importantes, y un Comité de Seguridad, Salud y Medio Ambiente de la Junta directiva.

## SEGURIDAD PERSONAL

La educación y la capacitación son componentes fundamentales de nuestra estrategia integral para mejorar nuestra cultura en materia de seguridad. El conocimiento en aumento impulsa el cambio del comportamientos en todos los niveles de nuestra organización. Involucramos a nuestros empleados en programas y procesos comprobados que mejoran la seguridad personal, e impulsamos prácticas de liderazgo que fomentan la transparencia en cada nivel de nuestra organización.

Nuestro modelo de servicio en el terreno y nuestra huella mundial significan que diariamente nuestros empleados están trabajando en más de 170 países. En 2013, lanzamos una plataforma mundial de la seguridad en viajes y establecimos Protocolos de manejo de crisis, con el aumento del conocimiento impartido a los empleados en lugares de riesgo elevado.





Las lesiones personales disminuyeron un 6 %

### MITIGACIÓN DEL RIESGO

Entender los riesgos subyacentes y potenciales es un componente esencial para mejorar los resultados en cuanto a seguridad. Nuestro Panel de seguridad mundial registra nuestro desempeño con respecto a diversos indicadores de seguridad de tendencia y de retardo. Este nivel de la transparencia nos ayuda a centrarnos en áreas de mayores necesidades y a medir la eficacia de nuestros programas de seguridad.

La identificación proactiva del lugar donde se presentan los problemas nos ayuda a mitigar incidentes potenciales. Mediante el informe de cuasi accidentes y auditorías de seguridad, identificamos, determinamos y abordamos los

riesgos en nuestras ubicaciones y en las instalaciones del cliente. Nuestro programa de informe de cuasi accidentes dio lugar una reducción del 30 % de cuasi accidentes informados en 2013 en comparación con 2012. Llevamos a cabo 205 auditorías de seguridad, con un énfasis específico en nuestras operaciones de fabricación y ventas.

**Las opiniones recibidas en la encuesta para empleados de Ecolab de 2013 *Your Voice Matters* (Sus comentarios son importantes) calificó a la seguridad como el impulsor N.º 1 de la participación del empleado.**

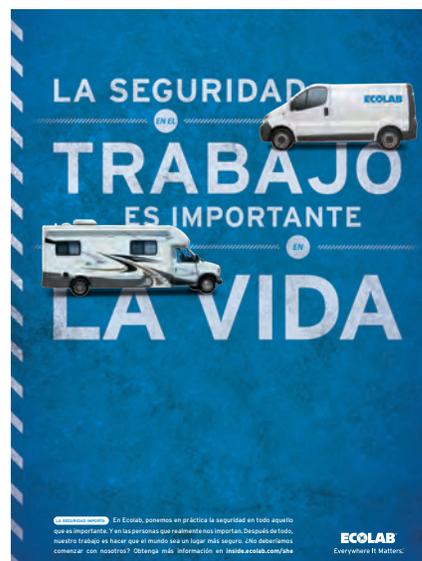
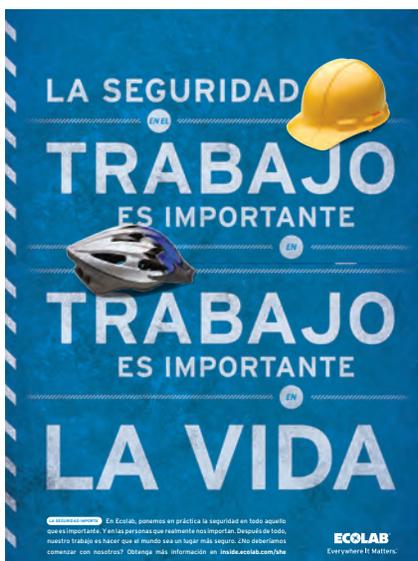
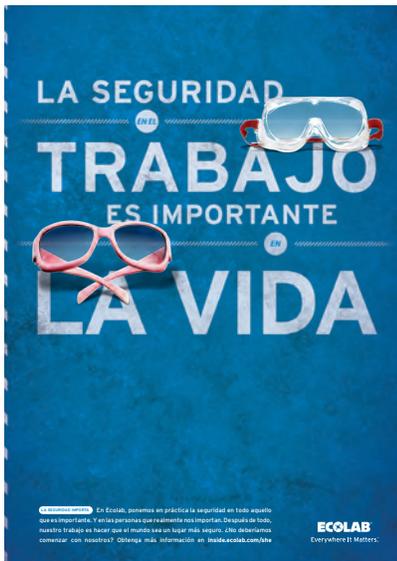
ÍNDICE TOTAL DE ACCIDENTES VEHICULARES  
(TOTAL VEHICLE ACCIDENT RATE, TVAR)  
Número de accidentes vehiculares cada 100 trabajadores

2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Un Ecolab a nivel mundial						
No aplica	No aplica	No aplica	No aplica	No aplica	4,67	↓3,36
Herencia de Nalco a nivel mundial						
4,0	4,2	3,3	2,30	2,10	2,23	↓2,01
Herencia de Ecolab a nivel mundial						
No aplica	No aplica	No aplica	No aplica	No aplica	5,82	↓3,87

Nuestros datos en materia de la seguridad en 2013 no incluyen indicadores de Champion.

ÍNDICE TOTAL DE LESIONES REGISTRABLES  
(Total Recordable Injury Rate, TRIR)  
Número de lesiones y enfermedades cada 100 trabajadores

2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Un Ecolab a nivel mundial						
No aplica	No aplica	No aplica	No aplica	No aplica	1,8	↓1,7
Nalco a nivel mundial						
0,85	0,55	0,56	0,57	0,43	0,58	↑0,68
Herencia de Ecolab a nivel mundial						
No aplica	No aplica	No aplica	No aplica	No aplica	2,5	↓2,2



84% de nuestros miembros de equipos de liderazgo (más de 500 personas) finalizaron nuestro curso de capacitación en materia de **Liderazgo de la seguridad**.



## SEGURIDAD DEL CONDUCTOR



Se redujeron los accidentes vehiculares en un 9%, y los accidentes vehiculares graves se encontraron en un nivel bajo de forma internacional.

Más de 21.000 empleados finalizaron la capacitación **BE SAFE** (Actúe con seguridad), un programa con marca registrada sobre la evaluación de riesgos.



## LANZAMIENTO DE LA POLÍTICA INTERNACIONAL EN MATERIA DE SEGURIDAD DEL CONDUCTOR



**25%** de la flota del departamento de ventas y servicios cuenta con un dispositivo de supervisión a bordo o un chip para automóviles. Se agregaron más de 1.800 chips para automóviles en Norteamérica para ofrecer asistencia inmediata y sonora a los conductores, así como información para que los gerentes enseñen a los empleados a mejorar las conductas de conducción segura.



Duplicamos el tamaño de nuestra **Red del defensores de la seguridad** y la ampliamos a nivel mundial, con un total de 800 defensores de la seguridad (400 nuevos defensores en 2013) entrenados y que actúan en funcionan en las primeras líneas como líderes para supervisar y promover la seguridad en sus oficinas respectivas.

Varias divisiones empresariales emplearon de manera piloto una **política en materia de uso de teléfonos celulares** que prohibía el uso de teléfonos celulares en automóviles de la compañía o automóviles personales empleados para llevar a cabo actividades comerciales en nombre de la compañía. La política se tornó de aplicación internacional en 2014.



Más de 1.500 empleados recibieron la capacitación práctica **Detrás del volante (Behind The Wheel, BTW)** como parte de nuestro programa regional sistematizado acerca de la seguridad del conductor.

# ADMINISTRACIÓN INTERNACIONAL

**Nuestro compromiso con la solución de desafíos a nivel mundial va más allá de nuestros clientes y nuestras operaciones. Nuestro objetivo es sacar provecho de nuestros conocimientos para hacer que el mundo sea más sostenible.**

## COMPROMISOS Y ASOCIACIONES A NIVEL MUNDIAL

Mediante las asociaciones con ONG de reputación intachable, consolidamos nuestra comprensión de, y la capacidad de influir, en los desafíos internacionales a los que se enfrenta nuestra empresa, clientes y comunidades a nivel mundial. Somos firmantes del Pacto Mundial y del Mandato sobre el Agua para Directores Ejecutivos de las Naciones Unidas, un miembro activo del Foro Ecológico Corporativo y un socio fundador de la Alianza para la Administración del Agua a través de nuestra asociación con el Fondo Mundial para la Vida Salvaje.

## LA MEJORA DE LAS PRÁCTICAS INDUSTRIALES

Los grupos industriales tienen una capacidad única de influir en estándares, regulaciones y prácticas. Ecolab participa con una amplia gama de grupos industriales, al compartir conocimientos y opiniones a fin de ayudar a estas organizaciones formadas por miembro a mejorar el liderazgo de la sostenibilidad en sus industrias respectivas. En 2013, participamos activamente en grupos de trabajo relacionados con la sostenibilidad dentro de asociaciones industriales incluido el Food Marketing Institute, National Restaurant Association, Grocery Manufacturers Association, Consumer Specialty

Products Association, AISE, American Cleaning Institute, Beverage Industry Environmental Roundtable, Sustainable Purchasing Leadership Council, Practice Greenhealth y World Travel and Tourism Council.

## EL AVANCE A ESTÁNDARES MUNDIALES PARA LA ADMINISTRACIÓN DEL AGUA

El mundo se enfrenta a desafíos sin precedentes relacionados con el agua. Los riesgos mundiales asociados con la escasez del agua requieren que los usuarios del agua se enfoquen más allá de la conservación del agua a la administración responsable del agua. En 2013, Ecolab se asoció con la Alianza para la Administración del Agua (Alliance for Water Stewardship, AWS) para establecer nuevos estándares para la gestión integral de los recursos hídricos.

Hemos comprobado en el terreno el Estándar internacional para la administración del agua en su versión beta de la Alianza para la Administración del Agua en dos establecimientos dentro del Yangtsé inferior, una de cuentas más críticas de China, a fin de ayudar a adaptar de manera específica el estándar para su adopción a nivel mundial.

En 2014, apoyaremos el lanzamiento mundial del Estándar internacional para la administración del agua de la Alianza para la Administración del Agua y pondremos el estándar en ejecución en nuestras operaciones a nivel global.



# MEJORA COMUNITARIA

En Ecolab, creemos que centrarse simultáneamente en el desempeño económico, ambiental y social es bueno para la sociedad y para nuestras actividades comerciales. Ecolab promueve el bienestar de nuestros empleados, clientes y accionistas, al contribuir a la calidad de la vida de las comunidades en las que operamos y al respaldar organizaciones y programas que fortalecen y enriquecen estas comunidades.

Nuestro programa de Retribución a la comunidad se centra en las áreas de juventud y educación, desarrollo comunitario y cívico, arte y cultura, y medio ambiente y conservación. Siempre que es posible, las contribuciones se ven respaldadas por la participación de los empleados de Ecolab para maximizar el impacto positivo que ejercemos en la comunidad.

Desde su creación en 1986, la Fundación Ecolab ha aportado más de 70 millones de dólares a la comunidad.

## FUNDACIÓN ECOLAB Y DONACIONES CORPORATIVAS 2013

Fundación Ecolab (véase el gráfico a continuación para obtener detalles)	<b>USD 6.764.000</b> (70 % de las donaciones totales)
Donaciones corporativas	<b>USD 743.000</b> (8 % de las donaciones totales)
Servicios en especie/ Horas de voluntarios/ Ayuda a damnificados	<b>USD 2.143.000</b> (22 % de las donaciones totales)
<b>Total</b>	<b>USD 9.650.000</b>

## NUESTROS EMPLEADOS HACEN LA DIFERENCIA

Nuestros empleados adoptan nuestro compromiso compartido para mejorar el bienestar de las personas y las comunidades. En 2013, los empleados en los Estados Unidos lograron recolectar 1,4 millones de dólares durante nuestra campaña de Retribución comunitaria, Me afecta. Yo apporto. Es importante. (I Care. I Give. It Matters.) Junto con lo aportado por la Fundación Ecolab, la campaña de Ecolab logró un total de más de 2,1 millones de dólares que beneficiaron a socios sin fines de lucro de Ecolab así como otras organizaciones sin fines de lucro que califican elegidas por los empleados.



**En 2013, los empleados de Ecolab ofrecieron casi 39.000 horas de trabajo voluntario en nuestros socios sin fines de lucro.**





Arriba: Destinatarios de la ayuda económica a maestros “Visiones para el Aprendizaje” en Huntington, Indiana.

Abajo a la izquierda: Empleados en Fort McMurray, Alberta, Canadá, auspiciaron una colecta de alimentos y ropa en apoyo del Banco de alimentos de McMurray y refugio local para aquellas personas sin techo.

Abajo a la derecha: Los empleados de Jacksonville, Florida, realizan una colecta para el banco de alimentos Second Harvest.



El Programa de becas para voluntarios del equipo de Ecolab fomenta el voluntariado en conjunto con el otorgamiento de ayuda económica para determinados socios nacionales sin fines de lucro: afiliados al banco de alimentos Feeding America, Dress for Success y Habitat for Humanity. En el segundo año del programa, más de 375 voluntarios contribuyeron cerca de 1.450 horas a los socios en comunidades en donde viven y trabajan los empleados de Ecolab en California, Carolina del Norte, Florida, Illinois, Minnesota, Missouri, Texas y Wisconsin.

El programa de donaciones equivalentes de Ecolab duplica el impacto del dinero y el tiempo que nuestros empleados y retirados donan a organizaciones sin fines de lucro que califican con base en los Estados Unidos. En total, la Fundación Ecolab ha contribuido 1 millón de dólares en donaciones equivalentes en los últimos cinco años.

## INVERSIÓN EN COMUNIDADES LOCALES

A nivel local, los Concejos de Relaciones Comunitarias (Community Relations Councils, CRC) proporcionan liderazgo al respaldo de las necesidades comunitarias en 15 comunidades en los Estados Unidos en las que contamos con operaciones comerciales de importancia. En 2013, los comités de los CRC entregaron un total de 700.000 dólares en donaciones a organizaciones sin fines de lucro 501(c)(3) elegibles.

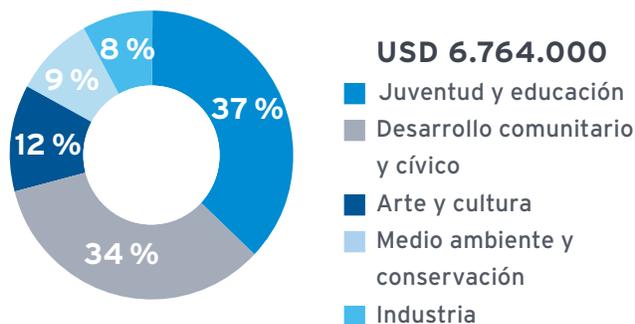
A través de nuestro programa de ayudas económicas para maestros “Visiones para el Futuro”, Ecolab otorgó apoyo a casi 600 salones de clase en 280 escuelas en los Estados Unidos con un total de 912.000 de dólares en donaciones para materiales necesarios en las aulas conforme al plan de estudios a fin de ayudar a la juventud a sobresalir en la escuela.

Ecolab recibió una puntuación perfecta de 100 % en el Índice



Corporativo de la Igualdad (Corporate Equality Index, CEI) 2014, una encuesta e informe nacionales de indicadores de competitividad sobre políticas y prácticas corporativas relacionadas con la igualdad en el lugar de trabajo de LGBT (lesbianas, gays, bisexuales y transexuales), elaborados por la Fundación de la Campaña por los Derechos Humanos.

**FUNDACIÓN ECOLAB  
(70 % DE LAS DONACIONES TOTALES)**



**INSTANTÁNEAS DEL IMPACTO:**

- Ecolab donó un valor de 467.000 dólares en productos de limpieza y de saneamiento para ayudar a los esfuerzos de limpieza luego del tifón devastador que golpeó a las Filipinas en noviembre de 2013.
- Los empleados en Fort McMurray, Alberta, Canadá, auspiciaron una colecta de alimentos y ropa en apoyo del banco de alimentos de McMurray y el refugio local para aquellos sin techo como parte del programa de Defensores comunitarios de Canadá. Recolectaron más de 1.000 dólares en donaciones y 1.190 lb (5.400 kg) de alimentos.
- Un equipo de nuestra división de Servicios energéticos ayudó a la escuela primaria de Pilipog en Cebú, Filipinas, en donde pintaron salones de clase, montaron pupitres nuevos, entregaron mochilas nuevas para la totalidad de los 1.300 alumnos y llevaron a cabo una lección sobre la higiene de las manos.
- El primer Reconocimiento de impacto positivo anual se le otorgó a un grupo de empleados de Ecolab en Sudáfrica que unió fuerzas para desarrollar una campaña interna para concienciar sobre el compromiso compartido de nuestra empresa con la sostenibilidad y al impacto comunitario positivo, incluidos los eventos relacionados con el Día del Agua Mundial y la Hora de la Tierra, donaciones a la Sociedad local para el bienestar animal de Helderberg y el fondo de la Ceca del jubileo de Kenia, y a una asociación con la escuela primaria local de Umthambeka.

**LA AYUDA EN TIEMPOS DE DESASTRE**

En 2013, Ecolab respondió a acontecimientos catastróficos a nivel mundial con productos que ayudan a la recuperación y protege la salud y la dignidad de los seres humanos. En 2013, respondimos con suministros para el tratamiento de agua y para la limpieza a las inundaciones en Jakarta, Indonesia; las inundaciones debido a las tormentas Manuel e Ingrid que golpearon la costa pacífica de México en los estados de Guerrero y de Sinaloa; las consecuencias de los tornados en Oklahoma, EE. U.U.; y el tifón devastador que golpeó a las Filipinas en noviembre de 2013.



**En 2013, Ecolab donó 1.200.000 dólares en productos para la ayuda a damnificados, en respuesta a las catástrofes a nivel mundial.**

**“Gracias nuevamente por responder tan rápidamente a un desastre tan grave. Los sobrevivientes del tifón Haiyan estarán eternamente agradecidos por su amabilidad y generosidad”.**

*- Kristy Scott, Director ejecutivo,  
World Emergency Relief*

## ACERCA DE ESTE RESUMEN

Este resumen proporciona puntos destacados del Informe corporativo de sostenibilidad de Ecolab para el año 2013, que se centran en aquellos elementos en los cuales tenemos el mayor impacto a nivel mundial: nuestros clientes, nuestras operaciones y las comunidades en donde operamos.

El informe corporativo integral sobre la sostenibilidad de 2013 de Ecolab, para el período de informe desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2013, se ha elaborado de acuerdo con las pautas del nuevo marco 4G de Global Reporting Initiative.

**Puede encontrar nuestro informe corporativo detallado sobre sostenibilidad 2013 en [ecolab.com/sustainability](http://ecolab.com/sustainability).**

En pos de conservar nuestro compromiso con la transparencia, Ecolab también responde al Índice Dow Jones de Sostenibilidad (Dow Jones Sustainability Index), la Evaluación de Sostenibilidad de RobecoSAM (RobecoSAM Sustainability Assessment) y las encuestas de cadena de suministro, agua y huella de carbono de Carbon Disclosure Project. Además, somos firmantes del Mandato del Agua para Directores Ejecutivos y el Pacto Mundial de las Naciones Unidas y presentamos una comunicación anual respecto al progreso como parte de los compromisos asumidos en estas iniciativas.

*Los resultados incluidos en las secciones de Clientes destacados cuentan con el respaldo de estudios de caso integrales y verificados.*

## MATERIALIDAD

En Ecolab, la sostenibilidad es esencial para que nuestra estrategia empresarial ofrezca soluciones que ayudan a las empresas a nivel mundial a lograr grandes resultados y a funcionar de manera más sostenible. El trabajo que realizamos es importante y la forma en lo que lo llevamos a cabo es clave para nuestros empleados, clientes, inversores y comunidades.

Sabemos que nuestro mayor impacto en el mundo se despliega a través de nuestros clientes. Nuestros riesgos y oportunidades más importantes se relacionan directamente con nuestra capacidad para ayudar a nuestros clientes a crecer mientras que reducen al mínimo sus impactos ambientales. Por lo tanto, se han establecido los parámetros de nuestro Informe corporativo de en materia de sostenibilidad para el año 2013 en función de una evaluación estratégica de los problemas que más preocupan a nuestras partes interesadas, son de vital importancia para nuestra estrategia empresarial y afectan nuestra capacidad de cumplir con nuestra promesa de hacer del mundo un lugar más limpio, más seguro y más saludable.

Este enfoque a la materialidad se corresponde con nuestra estrategia corporativa de sostenibilidad para abordar algunos de los desafíos más acuciantes y complejo a nivel mundial a través de nuestras propias operaciones y de las soluciones que proporcionamos a nuestros clientes.



**Nuestro Informe completo sobre sostenibilidad 2013 está disponible en [ecolab.com/sustainability](http://ecolab.com/sustainability).**

**Ecolab Worldwide Headquarters  
370 Wabasha Street North  
St. Paul, MN 55102  
[www.ecolab.com](http://www.ecolab.com)  
1 800 2 ECOLAB**